

UPUTSTVO ZA UPOTREBU / MODE D'EMPLOI / PRIRUČNIK DEL USUARIO

CTEK PUNJAČ BATERIJA POWERSPORT / CHARGEUR DE BATTERIE CTEK POWERSPORT / CARGADOR DE BATERÍAS CTEK POWERSPORT 5

GODINA GARANCIJE / GARANTIE DE 5 ANS / GARANTÍA DE 5 AÑOS



12V: WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM, GEL, LiFePO₄

POTPUNO AUTOMATSKI / ENTIÈREMENT AUTOMATIQUES /
TOTALMENTE AUTOMÁTICO

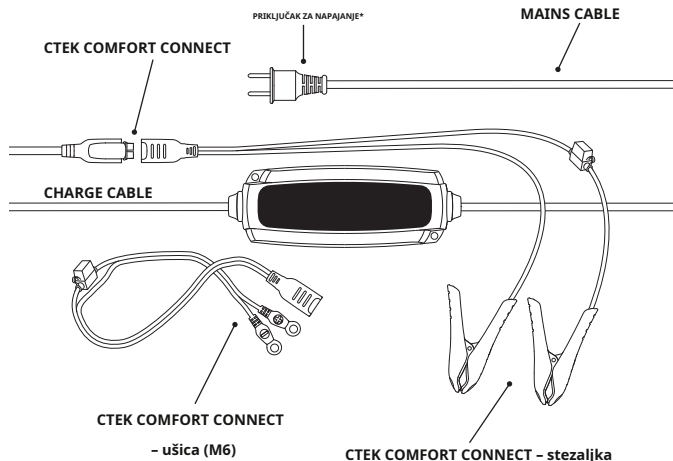
12V
2.3A

CTEK | MAXIMIZING
BATTERY
PERFORMANCE

UVOD

Powersport (1090) je punjač s prekidačem sa plivajućim i impulsnim održavanjem i dio je serije punjača baterija iz CTEK Sweden AB. Ovi punjači predstavljaju najnoviju tehnologiju u punjenju baterija.

Powersport (1090) omogućava maksimalno trajanje baterije.



* Utikači za napajanje mogu se razlikovati ovisno o vašoj zidnoj utičnici.

VAŽNA SIGURNOST INSTRUKCIJE

KALIFORNIJSKI PREDLOG 65

UPOZORENJE: Ovaj proizvod sadrži hemikaliju za koju je u državi Kalifornija poznata da uzrokuje rak ili reproduktivnu toksičnost.

1. SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

– Ovaj priručnik sadrži važne sigurnosne i upute za uporabu punjača baterija modela Powersport (1090).

2. Ne izlažite punjač kiši ili snijegu.

3. Upotreba dodataka koji CTEK ne preporučuje ili prodaje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.

4. Da biste smanjili rizik od oštećenja električnog utikača i kabla, vucite za utikač, a ne za kabl kada isključujete punjač.

5. Produžni kabl ne treba koristiti osim ako je apsolutno neophodno. Upotreba neodgovarajućeg produžnog kabla može dovesti do opasnosti od požara i električnog udara. Ako se mora koristiti produžni kabl, uverite se da: a) igle na utikaču produžnog kabla imaju isti broj, veličinu i oblik kao one na utikaču na punjaču; b) Produžni kabl je pravilno ožičen i u dobrom električnom stanju; i c) Veličina žice je velika

dovoljno za AC amper naziv punjača kao što je navedeno u "PREPORUČENA MINIMALNA VELIČINA AWG ZA PRODUŽNE KABLOVE AC".

6. Nemojte koristiti punjač sa oštećenim kablom ili utikačem – vratite punjač prodavcu.
7. Nemojte koristiti punjač ako je zadobio oštar udarac, ako je pao ili na bilo koji drugi način oštećen; odnesite ga prodavcu.
8. Nemojte rastavljati punjač; odnesite ga prodavcu kada je potreban servis ili popravka. Nepravilno ponovno sastavljanje može dovesti do opasnosti od električnog udara ili požara.
9. Da biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz utičnice prije nego što pokušate bilo kakvo održavanje ili čišćenje.

10. UPOZORENJE - RIZIK OD

EKSPLOZIVNIH GASOVA

a) RAD U BLIZINI OLOVNE BATERIJE JE OPASAN. BATERIJE

GENERIRATE EKSPLOZIVNE PLINOVE
TOKOM NORMALNE BATERIJE
OPERACIJA. ZA OVO

RAZLOG, OD NAJVEĆE VAŽNOSTI JE DA VI PRATITE UPUTSTVA SVAKI PUT KORISTITE PUNJAČ.

- b) Da biste smanjili rizik od eksplozije baterije, slijedite ove upute i one koje su objavili proizvođač baterije i proizvođač bilo koje opreme koju namjeravate koristiti u blizini baterije. Pregledajte oznake upozorenja na ovim proizvodima i na motoru.

11. LIČNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- a) Razmislite o tome da imate nekoga dovoljno blizu da vam priskoči u pomoć kada radite u blizini olovne baterije.
- b) Imajte u blizini dovoljno svježih voda i sapuna u slučaju da kiselina iz baterije dođe u kontakt s kožom, odjećom ili očima.
- c) Nosite potpunu zaštitu za oči i odjeću. Izbjegavajte dodirivanje očiju dok radite u blizini baterije.
- d) Ako kiselina iz baterije dođe u kontakt s kožom ili odjećom, odmah operite sapunom i vodom. Ako kiselina uđe u oko, odmah prelijte oko tekućom hladnom vodom najmanje 10 minuta i odmah potražite medicinsku pomoć.
- e) NIKADA ne pušite i ne dopuštajte iskru ili plamen u blizini akumulatora ili motora.

- f) Budite posebno oprezni kako biste smanjili rizik od pada metalnog alata na bateriju. Može doći do varnica ili kratkog spoja baterije ili drugog električnog dijela koji može uzrokovati eksploziju.
 - g) Uklonite lične metalne predmete kao što su prstenovi, narukvice, ogrlice i satovi kada radite sa olovnom baterijom. Olovna baterija može proizvesti struju kratkog spoja dovoljno veliku da zavari prsten ili slično za metal, uzrokujući teške opekotine.
 - h) Punjač koristite samo za punjenje OLOVNO-KISELINE baterije. Nije namijenjen za napajanje električnog sistema niskog napona osim u primjeni sa starter-motorom. Nemojte koristiti punjač baterija za punjenje suhih baterija koje se obično koriste s kućnim aparatima. Ove baterije mogu prsnuti i uzrokovati ozljede osoba i materijalnu štetu.
- i) NIKADA ne puniti zamrznutu bateriju.

12. PRIPREMA ZA PUNJENJE

- a) Ako je potrebno ukloniti akumulator iz vozila radi punjenja, uvijek prvo uklonite uzemljeni terminal s akumulatora. Uvjerite se da su svi dodaci u vozilu isključeni, kako ne biste izazvali luk.
- b) Budite sigurni da je prostor oko baterije dobro prozračen dok se baterija puni.
- c) Očistite terminale baterije. Pazite da korozija ne dođe u kontakt s očima.

- d) Dodajte destilovanu vodu u svaku ćeliju dok kiselina baterije ne dostigne nivo koji je odredio proizvođač baterije. Nemojte prepuniti. Za baterije bez uklonjivih poklopaca ćelija, kao što su olovne baterije sa regulacijom ventila, pažljivo pratite uputstva za punjenje proizvođača.
- e) Proučite sve specifične mjere opreza proizvođača baterija tokom punjenja i preporučene stope punjenja.
- f) Odredite napon akumulatora prema priručniku za vlasnike automobila i uvjerite se da odgovara nazivnoj snazi punjača baterije.

13. LOKACIJA PUNJAČA

- a) Postavite punjač što dalje od baterije koliko to dozvoljavaju DC kablovi.
- b) Nikada ne postavljajte punjač direktno iznad baterije koja se puni; gasovi iz akumulatora će korodirati i oštetiti punjač.
- c) Nikada nemojte dozvoliti da baterija baterije kaplje na punjač kada očitavate specifičnu težinu elektrolita ili puniti bateriju.
- d) Nemojte koristiti punjač u zatvorenom prostoru niti na bilo koji način ograničavajte ventilaciju.
- e) Ne stavlajte bateriju na punjač.

14. DC CONNECTION

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- a) Spojite i odspojite izlazne spojnice za jednosmjernu struju samo nakon što postavite prekidače punjača u položaj "isključeno" i izvadite AC kabel iz električne utičnice. Nikada ne dozvolite da se klipovi dodiruju.
- b) Pričvrstite kopče na bateriju i kućište kako je naznačeno u 15(e), 15(f), 16(b) do 16(d).

15. PRATITE OVE KORAKE KADA JE BATERIJA INSTALACIJA VOZILA. VARNICA U BLIZINI BATERIJE MOŽE IZAZVATI EKSPLOZIJU BATERIJE. DA BISTE SMANJILI RIZIK OD ISKRICE U BLIZINI BATERIJE:

- a) Postavite AC i DC kablove kako biste smanjili rizik od oštećenja haubom, vratima ili pokretnim dijelom motora.
- b) Držite se dalje od lopatica ventilatora, kaiševa, remenica i drugih dijelova koji mogu uzrokovati ozljede osoba.
- c) Provjerite polaritet stubova baterije. POZITIVNI (POS, P, +) stub baterije obično ima veći prečnik od NEGATIVNOG (NEG, N, -) stuba.

- d) Odredite koji stub baterije je uzemljen (povezan) na šasiju. Ako je negativni stub uzemljen na šasiju (kao u većini vozila) pogledajte (e). Ako je pozitivni stub uzemljen na šasiju, pogledajte (f).
- e) Za vozilo sa negativnim uzemljenjem, povežite POZITIVNU (CRVENU) kopču sa punjača baterije na POZITIVNI (POS, P, +) neuzemljeni stub baterije. Spojite NEGATIVNU (CRNU) kopču na šasiju vozila ili blok motora dalje od akumulatora. Nemojte spajati spojnicu na karburator, vodove za gorivo ili dijelove tijela od lima. Spojite na teški metalni dio okvira ili bloka motora.
- f) Za vozilo sa pozitivnim uzemljenjem, spojite NEGATIVNU (CRNU) kopču sa punjača baterije na NEGATIVNI (NEG, N, -) neuzemljeni stub akumulatora. Povežite POZITIVNU (CRVENU) kopču na šasiju vozila ili blok motora dalje od akumulatora. Nemojte spajati spojnicu na karburator, vodove za gorivo ili dijelove tijela od lima. Spojite na teški metalni dio okvira ili bloka motora.
- g) Kada isključujete punjač, isključite prekidače, isključite AC kabl, uklonite kopču sa šasije vozila, a zatim uklonite kopču sa terminala akumulatora.
- h) Pogledajte uputstva za upotrebu za informacije o dužini punjenja.

16. PRATITE OVE KORAKE KADA JE BATERIJA VAN VOZILA. VARNICA BLIZU BATERIJE MAY

UZROK EKSPLOZIJE BATERIJE. DA SE SMANJI RIZIK OD VARNICA BLIZU BATERIJE:

- a) Provjerite polaritet terminala baterije. POZITIVNO (POS, P, +) stub baterije obično ima veći prečnik od NEGATIVNOG (NEG, N, -) stuba.
- b) Spojite POZITIVNU (CRVENU) kopču punjača na POZITIVNU (POS, P, +) stub baterije.
- c) Postavite sebe i slobodni kraj kabla što dalje od baterije – zatim spojite NEGATIVNI (CRNI) štipalj za punjač na NEGATIVNI (NEG, N, -) stub baterije.
- d) Ne okrećite se prema bateriji prilikom konačnog povezivanja.
- e) Kada isključujete punjač, uvijek to činite obrnutim redoslijedom od postupka povezivanja i raskinite prvu vezu dok ste što dalje od baterije koliko je to moguće.
- f) Pomorska (čamac) baterija mora biti uklonjena i napunjena na obali. Za punjenje na brodu potrebna je oprema posebno dizajnirana za upotrebu u moru.

VAŽNA SIGURNOST INFORMACIJE!

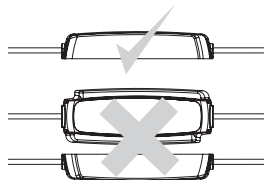
- Ne puniti druge baterije osim navedenih u TEHNIČKIM INFORMACIJAMA.
- Provjerite kablove punjača prije upotrebe. Uvjerite se da nije došlo do pukotina na kablovima ili u zaštiti od savijanja

cija. Punjač sa oštećenim kablovima mora se vratiti prodavcu.

- Uverite se da se kablovi ne zaglave ili da dođu u kontakt sa vrućim površinama ili oštrim ivicama.
- Nikada nemojte puniti oštećenu bateriju.
- Nikada ne stavljajte punjač na bateriju tokom punjenja.
- Izbjegavajte pokrivanje punjača.
- Sve baterije pokvare prije ili kasnije. O bateriji koja pokvari tokom punjenja obično se brine napredna kontrola punjača, ali neke rijetke greške u bateriji i dalje mogu postojati. Ne ostavljajte bateriju tokom punjenja bez nadzora na duži vremenski period.
- Ako su potrošači energije poput ugrađenih alarma i navigacijskih kompjutera povezani na bateriju, proces punjenja traje duže i može isprazniti bateriju.
- Uvek proverite da li je punjač prebačen na "CARE" pre nego što ga ostavite bez nadzora i priključite na duže vremenske periode. Ako punjač nije prešao na "CARE" u roku od 50 sati, to je pokazatelj greške. Isključite punjač.
- Baterije troše vodu tokom upotrebe i punjenja. Za baterije u koje se može dodati voda, nivo vode treba redovno provjeravati. Ako je nivo vode nizak, dodajte destilovanu vodu.
- Ovaj uređaj nije dizajniran za upotrebu od strane male djece ili ljudi koji ne mogu pročitati ili razumjeti priručnik osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za

osigurati da mogu bezbedno koristiti punjač baterija.
Čuvajte i koristite punjač baterija van domašaja djece i osigurajte da se djeca ne mogu igrati punjačem.

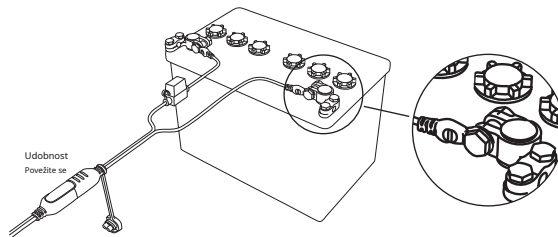
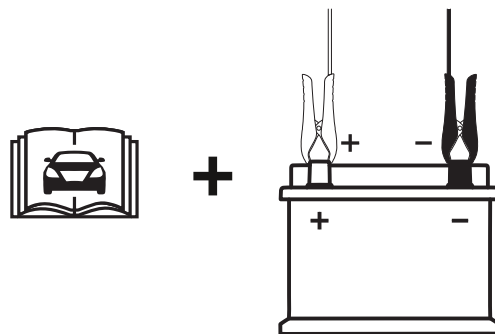
- Priključivanje na električnu mrežu mora biti u skladu sa nacionalnim propisima za električne instalacije.
- Nemojte produžiti kabl za punjenje.
- Za bezbednu upotrebu postavite punjač sa donjim delom prema dole prilikom postavljanja i punjenja.



PREPORUČENO MINIMALNA AWG SIZE FOR AC EXTENSION CORDS

DUŽINA KAPCA STOPE (M)	AWG VELIČINA KABLA
25 (7,6)	18
50 (15,2)	18
100 (30,5)	18
150 (45,6)	16

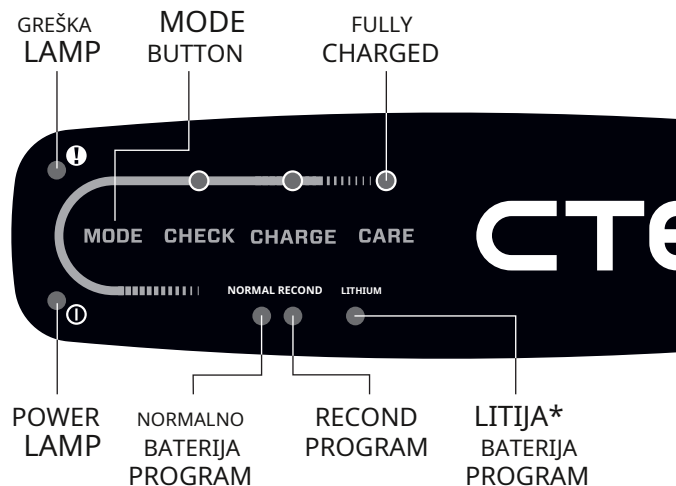
CONNECT AND ISKLUČITE THE PUNJAČ NA BATERIJU



Udobnost
Povežite se

OPERATING INstrukcije

1. Pročitajte sigurnosna uputstva
2. Priključite punjač na bateriju.
3. Uključite punjač u zidnu utičnicu. Lampica napajanja će pokazati da je mrežni kabel priključen na zidnu utičnicu. Lampica greške će pokazati ako stezaljke baterije nisu ispravno spojene. Zaštita od obrnutog polariteta osigurati će da se baterija ili punjač neće oštetiti.
4. Pritisnite dugme MODE za odabir programa punjenja. Pratite prikaz na ekranu kroz proces punjenja. Baterija je potpuno napunjena kada svijetli "CARE".
5. Zaustavite punjenje u bilo kom trenutku tako što ćete isključiti mrežni kabl iz zidne utičnice.



PROGRAMI PUNJENJA

Postavke se vrše pritiskom na MODE dugme. Nakon otprilike dvije sekunde punjač aktivira odabrani program. Odabrani program će se ponovo pokrenuti sljedeći put kada se punjač priključi.

Tabela objašnjava različite programe punjenja:

Program	Objašnjenje
NORMALNO	Normalan program baterije 14,4V/2,3A Samo za olovne baterije.
RECOND	Recond program 15,8V/0,9A Koristite za vraćanje kapaciteta WET i Ca/Ca baterija. Snimajte bateriju jednom godišnje i nakon dubokog pražnjenja kako biste maksimalno povećali vijek trajanja i kapacitet.

SPREMNO ZA UPOTREBU

Tabela prikazuje procijenjeno vrijeme prazne baterije do 80% napunjenosti.

KAPACITET BATERIJE (ah)	VRIJEME DO 80% CHARGED
5Ah	2h
10Ah	4h
15Ah	6h
20Ah	7h
25Ah	9h

GREŠKA LAMP

Ako lampica greške svijetli, provjerite sljedeće:



1. Greška polariteta: Da li je pozitivni vod punjača spojen na pozitivnu tačku punjenja? Da li je negativni vod punjača spojen na negativnu tačku punjenja?

2. Da li je punjač povezan na 12V bateriju?

3. Da li je punjenje prekinuto u CHECK ili CARE?

Ponovo pokrenite punjač pritiskom na dugme MODE. Ako se punjenje i dalje prekida, baterija...

PROVJERI:...je ozbiljno sulfatiran i ne može prihvatiti naplatu. Možda je potrebno zamijeniti bateriju.

NJEGA:...ne može zadržati punjenje. Možda je potrebno zamijeniti bateriju.

POWER LAMP

Ako lampica napajanja svijetli sa:



1. STVARNO SVJETLO

Kabl za napajanje je priključen na zidnu utičnicu.

2. TREPEĆE SVJETLO

Punjač je ušao u režim uštede energije.

Ovo se događa ako punjač ne može otkriti bateriju za 2 minute.

PROGRAMI PUNJENJA

Postavke se vrše pritiskom na MODE dugme. Nakon otprilike dvije sekunde punjač aktivira odabrani program. Odabrani program će se ponovo pokrenuti sljedeći put kada se punjač priključi.

Tabela objašnjava različite programe punjenja:

Program	Objašnjenje
LITHIUM	Program litijumske* baterije 14.2V/2.3A Koristi se za LITIJE* baterije.

BATERIJE SA "ISD NAPONA ZAŠTITA"

Neke litijumske* baterije imaju ugrađenu UVP (zaštitu od podnapona) koja isključuje bateriju kako bi se izbjeglo previše duboko pražnjenje. Ovo sprečava punjaču da otkrije da je baterija povezana. Da bi se to zaobišlo, punjač baterije mora otvoriti UVP. Dostupne su dvije opcije za "probuđenje" baterije - automatska i ručna. Tokom perioda automatskog „buđenja“ LED „CHECK“ će treptati dok se ne pokrene program punjenja i dok LED „CHECK“ ne svetli stalno. Automatsko "buđenje" će biti aktivno maksimalno 5 minuta.

Ako je punjač u stanju pripravnosti nakon 10 minuta (i indikator napajanja treperi), automatsko buđenje nije uspjelo. Probajte ručno buđenje.

Da biste koristili ručno „buđenje“, pritisnite dugme Mode oko 10 sekundi da biste zaobišli UVP. Tokom perioda „buđenja“ LED „CHECK“ će treptati dok se ne pokrene program punjenja i dok LED „CHECK“ ne svetli stalno. Ako je ručno buđenje neuspješno, LED za napajanje

☹️ će početi da treperi nakon poslednjih 10 minuta. Isključite sva paralelna opterećenja iz baterije i pokušajte ponovo. Ako punjenje ne počne nakon toga, možda će biti potrebno zamijeniti bateriju.

SPREMNO ZA UPOTREBU

Tabela prikazuje procijenjeno vrijeme prazne baterije do 80% napunjenosti.

KAPACITET BATERIJE (ah)	VRIJEME DO 80% CHARGED
5Ah	2h
10Ah	4h
15Ah	6h
20Ah	7h
25Ah	9h

POWER LAMP

Ako lampica napajanja svijetli sa:



1. STVARNO SVJETLO

Kabl za napajanje je priključen na zidnu utičnicu.

2. TREPEĆE SVJETLO

Punjač je ušao u režim uštede energije. Ovo se događa ako punjač ne može otkriti bateriju za 2 minute.

GREŠKA LAMP

Ako lampica greške svijetli, provjerite sljedeće:



1. Greška polariteta: Da li je pozitivni vod punjača spojen na pozitivnu tačku punjenja? Da li je negativni vod punjača spojen na negativnu tačku punjenja?

2. Da li je punjač povezan na 12V bateriju?

3. Da li je punjenje prekinuto u CHECK ili CARE?

Ponovo pokrenite punjač pritiskom na dugme MODE. Ako se punjenje i dalje prekida, baterija...

PROVJERI:...ne može prihvatiti punjenje ili paralelno opterećenje može biti povezano na bateriju. Uklonite paralelna opterećenja i ponovo pokrenite punjenje pritiskom na dugme MODE.

...ponovo pokrenite punjač maksimalno 3 puta. Ako punjač nakon toga ne nastavi da radi na veliko, možda će biti potrebno zamijeniti bateriju.

NJEGA:...ne može zadržati punjenje i možda će ga trebati zamijeniti.

TEHNIČKI SPECIFIKACIJE

Broj modela	1090
Unos	110–120VAC, 50–60Hz, 1.1A
Izlaz	12V/2.3A
Povratni odvod struje*	Manje od 1,5 Ah/mjesečno
Temperatura okoline	- 4°F do +122°F (-20 °C do +50 °C)
Tipovi baterija	12V:WET, EFB, MF, Ca/Ca, AGM, GEL, LiFePO ₄
Kapacitet baterije	5–25 Ah
CEC-400 Kapacitet baterije	25Ah
Garancija	5 godina
Temperatura Kompenzacija	Ugrađena kompenzacija napona punjenja prema temperaturi okoline.

*) Povratna struja je struja koja prazni bateriju ako punjač nije priključen na električnu mrežu. CTEK punjači imaju vrlo malu povratnu struju.

ODRŽAVANJE INSTRUKCIJE

Powersport (1090) ne zahtijeva održavanje. Punjač se ne smije otvarati; to će poništiti garanciju. Ako je mrežni kabel oštećen, punjač se mora vratiti prodavaču. Kućište punjača se može čistiti vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Prije čišćenja izvadite utikač iz utičnice.

OGRANIČENA GARANCIJA

CTEK Power Inc., izdaje ovu ograničenu garanciju originalnom kupcu ovog proizvoda. Ova ograničena garancija nije prenosiva. Garancija se odnosi na greške u proizvodnji i materijalne nedostatke. Kupac mora vratiti proizvod na pregled zajedno sa potvrdom o kupovini prodavcu. CTEK Power Inc. će, prema vlastitom nahođenju, ili (i) vratiti proizvod kupcu ako se ne utvrdi da je neispravan, ili (ii) bez obzira na to da li se utvrdi da je originalni proizvod neispravan ili ne (A) obezbediti kupcu novi zamenski proizvod istog ili uporedivog modela sa kupcem, ili (B) obezbediti kupcu pun povrat novca za kupovnu cenu proizvoda. Ova garancija je nevažeća ako je punjač baterija otvarao, nepažljivo rukovao ili popravljao bilo ko osim CTEK Power Inc. ili njegovih ovlaštenih predstavnika. NAVEDENA GARANCIJA, PRAVA I PRAVNI LIJEKOVI SU ISKLJUČIVI I ZAMJENU SVIH DRUGIH GARANCIJA, PRAVA ILI PRAVNIH LIJEKOVA, IZRIČITIH ILI PODRAZUMEVANIH, KOJI U protivnom MOGU BITI DOSTUPNI; SVE OSTALE GARANCIJE, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENE NA, BILO KOJU GARANCIJU ZA PRODAJNOST ILI PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU, OVIM SE IZRIČITO ODRICUJU, ISKLJUČUJU SE I ODREĆUJU SE OD NAJVEĆEG KUPCA DO POTPUNOSTI. NI POD KOJIM OKOLNOSTIMA CTEK POWER INC. ILI BILO KOJA NJEGOVA POVEZANA STRANA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU INDIREKTNU, SLUČAJNU, KAZNENE ILI POSLJEDIČNU ŠTETU BILO KOJE VRSTE.

PODRŠKA

Za podršku, FAQ, najnoviji revidirani priručnik i više informacija o CTEK proizvodima: www.ctek.com